Oase
LIVING WATER

Klarwasser-Garantiekarte

Clear water guarantee card | Certificat de garantie d'eau claire
Garantiekaart voor helder water | Carta de garantía de agua clara
Certificado da garantia águas límpidas | Garanzia per l'acqua trasparente
Garantikort for renset vann | Klarvatten-garantikort | Klarvandsgarantikort
Puhdasvesitakuukortti | Tisztavíz garancia kártya | Karta gwarancyjna czystej wody
Záruční list – záruka čisté vody | Záruka čistoty vody | Garancijska kartica za bistro vodo
Jamstveni list za bistru vodu | Certificatul de garanție pentru apă limpede
Гарантийная карта на чистую воду | Гарантійна картка чистої води
Гаранционна карта за бистра вода | 清澈水保证卡

Händleradresse/Stockist name and address/Adresse du revendeur/Adres van de handelaar/Dirección del distribuidor/Endereço do revendedor/Indirizzo del rivenditore/Forhandleradresse/Forhandleradresse/Återförsäljarens adress/Myyjän osoite/A kereskedő címe/Adres sprzedawcy/Adresa obchodu/ Adresa predajcu/Naslov trgovca/Adresa trgovine/Adresa distribuitorului/Адрес на търговеца/Адреса дилера/Адрес дилера/经销商地址

Name1/Name1/Nom1/Naam1

Name2/Name2/Nom2/Naam2

PLZ/Postal code/Code postal/Postcode

Ort/City/Ville/Plaats

Land/Country/Pays/Land

12550/01H

Oase LIVING WATER

Kaufdaten/Purchase date/Données d'achat/Aankoopgegevens/Datos de la compra/Dados de compra/Dati d'acquisto/Købsdata/Kjøpsdata/Inköpsdata/Ostotiedot/A vásárlás dátuma/Dane zakupu/Údaje o nákupu/Údaje o kúpe/Podatki o nakupu/Datum kupovine/Datele despre cumpărare/Данни за покупката/Данні про купівлю/Данные покупки/购买日期

1 _____ 2 4010052 __ __ __ __ __ __

1 _____ 2 4010052 __ __ __ __ __ __

1 _____ 2 4010052 __ __ __ __ __ __

3 _____ m^2 _____ m^3 _____ cm

4 _____ 5 _____

6 ☐ 7 ☐ 8 ___ / ___ / _____
DD MM YY

Absender/Sender's address/Expéditeur/Afzender/Remitente/Remetente/Mittente/Afsender Avsender/Avsändare/Lähettäjä/Feladó/Expeditor/Nadawca/Odesilatel/Pošiljatelj/Pošiljač Pošiljatelj/Изпращач/Відправник/Отправитель/ 寄信人

_____ _____
Anrede/Form of address/Madame, Monsieur/Aanhef Titel/Title/Titre/Titel

_____ _____
Vorname/First name/Prénom/Voornaam Nachname/Last name/Nom/Achternaam

_____ _____
Straße/Address/Rue/Straat Nr./No./N°/Nr.

_____ _____
PLZ/Postal code/Code postal/Postcode Ort/City/Ville/Plaats

_____ _____
Land/Country/Pays/Land E-Mail/E-mail/e-mail/E-mail

Garantiebestimmungen

OASE Klarwasser-Garantie auf Anforderung
Bei Einhaltung aller Bestimmungen der Klarwassergarantie*, garantieren wir für die Dauer von 3 Jahren ab Kauf klares Wasser, wie nachstehend definiert. Die gesetzlichen Gewährleitungsrechte des Käufers bleiben unberührt.

Wir garantieren allen Käufern eines OASE Filtersystems (Kauf entsprechend Auswahltabelle) klares Wasser für ihren Teich, so dass sie garantiert bis zu einer Tiefe von 1 Meter ab Teichoberfläche Ihre Pflanzen und Fische sehen können. Diese Garantie kann nur gewährt werden, wenn Sie sich durch unsere Klarwassergarantiekarte innerhalb von 3 Monaten ab Kaufdatum bei OASE registrieren lassen.

Sie gilt für die Dauer der betrieblichen Nutzung unseres OASE Filtersystems im Rahmen der Bestimmungen der Klarwassergarantie*, max. jedoch für 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantie entfällt bei Missachtung der Installationshinweise in der Gebrauchsanweisung und/oder falscher Systemauswahl und/oder unsachgemäßer Handhabung und/oder gleichzeitiger Verwendung OASE fremder, technischer Produkte und Teichpflegemittel.

Erstattet wird im Garantiefall nur der Kaufpreis der Anlage. **Im Garantiefall wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler oder kontaktieren Sie OASE per Email.**

Folgende wichtige Daten tragen Sie bitte auf der Registrierungskarte ein:

1. Produktbezeichnung
2. EAN-Code
3. Teichgröße:
   ca. Oberfläche in m^2
   ca. Wasserinhalt in m^3
   ca. tiefste Stelle in cm
4. Einsatzzweck
5. Teichart (z.B. Folienteich / Teichbecken)
6. Fischbesatz vorhanden
7. Koibesatz vorhanden
8. Kaufdatum (Tag/Monat/Jahr)

ACHTUNG!

Die Klarwassergarantie ist nur möglich mit einer Kopie des Kaufbeleges.

Bitte registrieren Sie sich innerhalb von 3 Monaten ab Kaufdatum im Internet unter www.oase-livingwater.com/de-garantie oder senden Sie die Registrierungskarte mit einer Kopie des Kaufbeleges ausgefüllt an OASE zurück. Durch die Registrierung im Internet bzw. Rücksendung der Registrierungskarte erklären Sie sich damit einverstanden, dass wir die von Ihnen gemachten persönlichen Angaben gemäß der gesetzlichen Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes und des Teledienstgesetzes vertraulich speichern und für OASE-geschäftsinterne Zwecke sowie Werbung verwenden dürfen. Die Weitergabe Ihrer Daten ist grundsätzlich ausgeschlossen. Sie können jederzeit Ihre EInwilligung schriftlich gerichtet an die unten genannte Adresse widerrufen. Nach Erhalt Ihres Widerspruchs werden wir die betroffenen Daten nicht mehr zu anderen Zwecken, als zur Abwicklung der Garantie nutzen.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

OASE-Hotline:

(+49) 0 18 05/70 07 55

(14 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min.)

* Detaillierte Informationen zur Klarwassergarantie finden Sie im Katalog, auf der OASE-Homepage www.oase-livingwater.com/de-garantie oder direkt beim OASE-Händler

GB

Guarantee conditions

Oase LIVING WATER

OASE Clear Water Guarantee on request
We guarantee clear water, as defined below, for the period of 3 years from date of purchase if all conditions of the Clear Water Guarantee are complied with. Purchaser's legal guarantee rights remain unaffected.

We guarantee clear pond water, so that the purchaser can see plants and fish to a depth of 1 meter below the pond surface, to all purchasers of an OASE filter system (purchase in accordance with the selection table). This guarantee can only be granted if you register at OASE with our Clear Water Guarantee Card within 3 months of the purchase date.

It applies for the period of operational use of our OASE filter system in accordance with the provisions of our Clear Water Guarantee, which however is a maximum of 3 years from the purchase date. This guarantee is void if the installation instructions in the operating information are not complied with, and/or if the wrong system was selected and/or if the system is not handled properly, and/or if there is concurrent use of non-OASE technical products and pond care agents.

Only the purchase price of the system will be reimbursed in the event of a guarantee claim. **If there is a guarantee claim please contact your stockist directly, or contact OASE per email**.

Please enter the following important information on the registration card:

1. Product designation
2. EAN code
3. Pond size:
   approx. surface area in m^2
   approx water content in m^3
   approx deepest point in cm
4. Application
5. Pond type (e.g. liner pond / pond pool)
6. Fish stock present
7. Koi stock present
8. Purchase date (day / month / year)

ATTENTION!

A copy of the purchase receipt is required for the Clear Water Guarantee.

Please register on the Internet within three months from the purchase date at www.oase-livingwater.com/uk-garantie or fill out the registration card and send it back to OASE with a copy of the purchase receipt. By registering on the Internet or returning the registration card you declare that you agree that OASE may confidentially save your personal information in accordance with the legal provisions of German data privacy legislation, and of the law governing teleservices, and that OASE may use this information for internal OASE business purposes. Forwarding your data to third parties is strictly excluded. You can revoke your consent at any time by sending your written revocation to the address cited below. After receipt of your revocation we will no longer use your data for other purposes; we will only use it to process your guarantee.

OASE (UK) Ltd.
3 Telford Gate
Whittle Road
West Portway Industrial Estate
Andover
Hampshire SP10 3SF
Great Britain

E-Mail: enquiries@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Detailed information on the Clear Water Guarantee is provided in the catalogue, and on the OASE web site www.oase-livingwater.com/uk-garantie, or directly from your OASE stockist

Conditions de garantie

Garantie Eau claire OASE sur demande
Sous réserve de l'observation de toutes les dispositions de la garantie Eau claire*, nous garantissons une eau claire pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat, dans le cadre défini ci-après. Les droits légaux de l'acheteur à la garantie restent intacts.

Nous garantissons à tout acheteur d'un système de filtration d'OASE (achat selon le tableau de sélection) que l'eau de son bassin sera si claire qu'il pourra distinguer plantes et poissons jusqu'à une profondeur d'un mètre sous la surface de l'eau. Cette garantie ne pourra être accordée que s'il se fait enregistrer chez OASE en renvoyant le certificat de garantie d'eau claire dans les trois mois suivant la date de son achat.

Cette garantie vaut pour la durée d'utilisation de notre système de filtration OASE dans le cadre des dispositions de la garantie Eau claire*, pour 3 ans maximum suivant la date d'achat. La garantie ne sera pas accordée si les instructions d'installation de la notice d'emploi ne sont pas respectées et/ou en cas de sélection d'un système inadéquat et/ou d'utilisation abusive et/ou d'utilisation simultanément de produits techniques ou d'entretien du bassin d'une autre marque que la marque OASE.

En cas de recours en garantie, seul le prix d'achat du système sera remboursé. **En cas de recours à la garantie, seul le prix d'achat du système sera remboursé. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser directement à votre revendeur ou envoyez un courriel à OASE**

Veuillez noter les informations suivantes sur la carte d'enregistrement :

1. Désignation du produit
2. Code EAN
3. Taille du bassin :
   surface approx. en m^2
   volume d'eau approx. en m^3
   point le plus profond en cm
4. Mode d'utilisation
5. Type de bassin (bâché ou coque)
6. Présence de poissons
7. Présence de carpes Koï
8. Date de l'acquisition (jour, mois, année)

ATTENTION !

La garantie Eau claire n'est possible que sur présentation d'une copie du bon d'achat.

Dans les trois mois suivant la date de votre achat, n'oubliez pas de vous faire enregistrer sur Internet :
www.oase-livingwater.com/fr-garantie
ou bien, complétez la carte d'enregistrement avant de la renvoyer chez OASE avec une copie du bon d'achat. En vous faisant enregistrer sur Internet ou en renvoyant la carte d'enregistrement, vous nous autorisez à enregistrer vos coordonnées personnelles dans le cadre des dispositions légales de la loi sur la protection des données informatiques et de la loi sur les téléservices et à les utiliser à des fins commerciales internes d'OASE ainsi qu'à des fins publicitaires. La communication de vos coordonnées à des tiers est exclue par principe. Vous pouvez à tout moment revenir sur votre consentement en adressant votre révocation par écrit à l'adresse mentionnée ci-dessous. Sur réception de votre ordre de révocation, nous cesserons d'utiliser les coordonnées concernées à d'autres fins que celles destinées au traitement de la garantie.

OASE B.V.B.A.
Dooren 107
B-1785 Merchtem / **Belgique**
E-Mail: info.be@oase-livingwater.com (B)

OASE S.A.
Avenue de la Marne
Parc du Molinel
Bât F – Rez de Chaussée
F-59290 WASQUEHAL / **France**
E-Mail: info.fr@oase-livingwater.com (FR)
Internet: www.oase-livingwater.com

* Vous trouverez des informations détaillées sur la garantie Eau claire dans le catalogue, sur la page d'accueil OASE www.oase-livingwater.com/fr-garantie ou directement chez votre revendeur OASE

Garantiebepalingen

OASE helderwater garantie op aanvraag
Bij inachtneming van alle bepalingen van de helderwater garantie*, verlenen wij voor de duur van 3 jaar na datum van aankoop een garantie voor helder water, zoals hieronder gedefinieerd. De wettelijke garantierechten van de koper worden hierdoor niet aangetast.

Wij verlenen aan alle personen die een OASE filtersysteem hebben gekocht (aankoop volgens keuzetabel) een garantie voor helder water, zodat ze hun vissen en planten gegarandeerd tot een diepte van 1 meter onder het vijveroppervlak kunnen zien. Deze garantie kan uitsluitend worden verleend, indien u zich binnen 3 maanden na datum van aankoop door middel van onze helderwater garantiekaart bij OASE laat registreren.

Deze garantie geldt voor de duur van het operationeel gebruik van ons OASE filtersysteem in het kader van de bepalingen van de helderwater garantie, echter voor max. 3 jaar na datum van aankoop. De garantie vervalt, indien de installatieaanwijzingen van de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen en/of indien een verkeerd systeem wordt gekozen en/of bij ondeskundige omgang en/of indien tegelijkertijd andere technische producten en onderhoudsmiddelen voor de vijver worden gebruikt dan OASE producten.

In een geval van garantie wordt uitsluitend de aankoopprijs van de installatie vergoed. **Wend u in een geval van garantie a.u.b. rechtstreeks tot uw handelaar of neem via e-mail contact op met OASE.**

Vul a.u.b. de volgende belangrijke gegevens op de registratiekaart in:

1. Productnaam
2. EAN-code
3. Vijvergrootte:
   ca. oppervlak in m^2
   ca. waterinhoud in m^3
   ca. diepste punt in cm
4. Gebruiksdoel
5. Soort vijver (bv. folievijver / vijverbassin)
6. Visbestand aanwezig
7. Koibestand aanwezig
8. Aankoopdatum (dag / maand / jaar)

ATTENTIE!

De helderwater garantie is uitsluitend mogelijk met een kopie van de kassabon.

Laat u binnen 3 maanden na datum van aankoop via internet registreren op www.oase-livingwater.com/nl-garantie of retourneer de ingevulde registratiekaart met een kopie van de kassabon naar OASE. Door de registratie op internet of het retourneren van de registratiekaart gaat u ermee akkoord dat wij de aan ons verstrekte gegevens conform de wettelijke voorschriften van de Duitse wet op bescherming tegen misbruik van persoonlijke gegevens en van de Duitse wet op Teledienst vertrouwelijk mogen opslaan voor reclamedoeleinden en voor intern gebruik van OASE. Het doorgeven van uw gegevens aan derden is steeds uitgesloten. U kunt uw toestemming op elk gewenst ogenblik schriftelijk intrekken door een desbetreffende mededeling naar het hieronder vermelde adres te sturen. Na ontvangst van uw bezwaar worden de betreffende gegevens niet meer voor andere doeleinden gebruikt dan voor de afwikkeling van de garantie.

OASE B.V.B.A.
Dooren 107, B-1785 Merchtem
Belgique
E-Mail: info.be@oase-livingwater.com (B)

OASE S.A.
Dooren 107, B-1785 Merchtem
België
E-Mail: info.nl@oase-livingwater.com (NL)

Internet: www.oase-livingwater.com

* Gedetailleerde informatie over de helderwater garantie vindt u in de catalogus, op de OASE-homepage www.oase-livingwater.com/nl-garantie of direct bij de OASE-vakhandelaar

Disposiciones de garantía

Garantía OASE de agua clara sobre demanda
Bajo observancia de todas las disposiciones de nuestra garantía de agua clara*, garantizamos durante 3 años a partir de la fecha de compra, agua clara como se define a continuación. Quedan intactos los derechos legales de garantía del comprador.

A todos los compradores de un sistema de filtración OASE (compra según tabla de selección) garantizamos agua clara para su estanque, de tal manera que puedan ver sus plantas y peces hasta una profundidad de 1 metro a partir de la superficie. Esta garantía podemos sólo conceder, si se registre en OASE mediante nuestra tarjeta de garantía de agua clara dentro de 3 meses a partir de la fecha de compra.

Vale por el período de uso operativo de nuestro sistema de filtración OASE en el marco de las disposiciones de nuestra garantía de agua clara*, pero como máximo durante 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía caduca en caso de no respetarse las indicaciones de instalación de las instrucciones de uso y/o selección errónea de sistema y/o manejo inadecuado y/o uso simultáneo de productos técnicos y agentes para el cuidado de estanques ajenos de OASE.

En caso de garantía se reembolsa sólo el precio de compra de la instalación. **En caso de garantía se reembolsa sólo el precio de compra de la instalación. En caso de garantía contacte directamente a su distribuidor o a OASE mediante correo electrónico.**

Por favor incluya los siguientes datos importantes en la tarjeta de registro:

1. Denominación del producto
2. Código EAN
3. Tamaño de estanque:
   superficie aprox. en m^2
   contenido aprox. de agua en m^3
   punto más profundo aprox. en cm
4. Objetivo de aplicación
5. Tipo de estanque (p. ej. lámina / prefabricado)
6. Población existente de peces
7. Población existente de Koi
8. Fecha de compra (día / mes / año)

¡ATENCIÓN!

La garantía de agua clara sólo es posible con una copia del comprobante de compra.

Por favor regístrese dentro de los 3 meses a partir de la fecha de compra en la página Web de www.oase-livingwater.com/es-garantia
o envíe de vuelta la tarjeta de registro debidamente cumplimentada con una copia del comprobante de compra a OASE. Con el registro en Internet o la devolución de la tarjeta de registro Ud. se declara de acuerdo a que nosotros almacenemos confidencialmente sus datos personales según las disposiciones legales de la Ley Federal de Protección de Datos y de la Ley de Servicio a Distancia y que podamos usarlos para finalidades internas de negocio de OASE y para publicidad. La transferencia de sus datos queda excluida por principio. En cualquier momento podrá revocar su consentimiento por escrito dirigiéndose a la dirección abajo indicada. Una vez recibido su escrito de oposición nos comprometemos a dejar de utilizar sus datos para otros fines distintos a la tramitación de la garantía.

OASE España Casa y Jardin S.L.
Poligono Sta. Ana
C/Polea N°1
28522 Rivas Vaciamadrid
Spain

E-Mail: info.es@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Encontrará informaciones detalladas sobre la garantía de agua clara en el catálogo, en la página Web de OASE www.oase-livingwater.com/es-garantia o directamente en el distribuidor de OASE

Termos e condições de garantia

Garantia de água limpa da OASE por encomenda
Em caso de integral cumprimento dos termos e condições da garantia de água limpa, garantimos, durante um prazo de 3 anos, a partir da data de compra, água limpa para o seu lago de acordo com a definição a seguir indicada. Esta garantia não afecta o direito à garantia do consumidor consagrado na Lei.

Garantimos a todos os compradores de um sistema de filtragem da OASE (compra de acordo com o quadro) água transparente para o seu lago, no sentido de ser possível ver plantas e peixes até uma profundidade de 1m a partir da superfície. A garantia só poderá ser accionada se, num prazo de 3 semanas após a compra, tiver efectuado o registo, junto da OASE, mediante o nosso cupão de garantia de água limpa.

Esta garantia é valida durante o tempo de utilização do nosso sistema de filtragem OASE, em estrita observância dos termos e condições da garantia de água limpa*, ficando limitada a um prazo máximo de 3 anos a partir da data de compra. O direito à garantia não poderá ser alegado em caso de desrespeito dos avisos de instalação, que constam das instruções de uso, e/ou uma selecção errada do sistema e/ou um manuseamento inadequado do produto e/ou em caso do uso, em simultâneo, de produtos técnicos e de conservação de lagos de outras marcas e não da OASE.

A garantia limita-se à devolução do preço de compra da instalação. **Para accionar a garantia deve dirigir-se directamente ao estabelecimento comercial onde adquiriu o produto, mas também pode contactar a OASE por correio electrónico.**

Por favor preencha o cupão de registo com os seguintes dados:

1. Designação do produto
2. Código EAN
3. Tamanho do lago:
   superfície aprox. em m^2
   capacidade de agua aprox. em m^3
   ponto mais profundo em cm, aprox.
4. Finalidade
5. Tipo de lago (p.ex., lago de lona / molde de lago)
6. Existência de peixe
7. Existência de carpas koi
8. Data de compra (dia / mês / ano)

ATENÇÃO!

A garantia de água limpa só pode ser activada mediante exibição de uma cópia do comprovativo de compra.

Por favor efectue o seu registo até 3 meses após a data da compra de forma rápida e confortável na internet: www.oase-livingwater.com/int-warranty.
Em alternativa também pode enviar o cupão de registo preenchido e uma cópia do comprovativo de compra ao cuidado da OASE. Mediante o registo na internet ou o envio do cupão de registo consente o armazenamento e a utilização confidencial dos seus dados pessoais, por parte de OASE, para fins internos e publicitários, ficando o eventual aproveitamento dos seus dados sujeito à Lei de protecção de dados assim como à Lei sobre teleserviços da República Federal da Alemanha. A cedência dos seus dados a terceiros em princípio fica excluída. Pode retirar a sua autorização em qualquer momento, enviando a carta ao endereço abaixo indicado. Após recepção da sua contestação, os dados em causa não serão utilizados para qualquer outro fim do que o processamento da garantia.

OASE España Casa y Jardin S.L.
Poligono Sta. Ana
C/Polea N°1
28522 Rivas Vaciamadrid
Spain

E-Mail: info.es@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Informações detalhadas acerca da garantia de água limpa pode encontrar no catálogo, na página web da OASE, www.oase-livingwater.com/int-warranty, ou junto do seu concessionário OASE

Condizioni di garanzia

Garanzia "acqua pulita" OASE su richiesta
In caso di osservanza di tutte le indicazioni dei nostri manuali d'istruzioni, per un periodo di 3 anni dalla data d'acquisto vale la nostra garanzia di "acqua pulita" in base alle seguenti definizioni. Questa garanzia non ha alcun effetto sui diritti di garanzia dell'acquirente previsti dalla Legge.

A tutti gli acquirenti di un sistema filtrante OASE (acquisto conforme alla tabella di selezione) garantiamo acqua pulita per il loro laghetto, in modo che possano vedere piante e pesci fino ad uno profondità di 1 metro dalla superficie dell'acqua. Questa garanzia può essere concessa solo se l'acquirente si registra presso OASE entro 3 mesi dalla data d'acquisto mediante l'apposita scheda di garanzia.

La garanzia è valida per la durata di utilizzo operativo del nostro sistema filtrante OASE nell'ambito delle disposizioni della garanzia "acqua pulita" e, comunque, per un periodo massimo di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia decade in uno o più dei seguenti casi: inosservanza delle avvertenze per l'installazione contenute nel manuale d'istruzioni, scelta errata del sistema, manipolazione impropria, utilizzo contemporaneo di articoli tecnici e prodotti per la cura del laghetto non prodotti da OASE.

In caso di garanzia sarà risarcito solo il prezzo d'acquisto dell'impianto. **Per un intervento in garanzia, vi invitiamo a rivolgervi direttamente al vostro rivenditore di fiducia oppure a contattare OASE per e-mail.**

Vi invitiamo a riportare sulla scheda di registrazione i seguenti dati fondamentali:

1. Denominazione del prodotto
2. Codice EAN
3. Grandezza del laghetto:
   superficie in m^2 circa
   capacità acqua in m^3 circa
   punto più profondo in cm circa
4. Scopo d'impiego
5. Tipo di laghetto (ad es. laghetto rivestito / laghetto preformato)
6. Presenza di pesci
7. Presenza di carpe Koi
8. Data d'acquisto (giorno / mese / anno)

ATTENZIONE!

La garanzia dell'acqua pulita può essere sottoscritta solo presentando una copia del documento fiscale comprovante l'acquisto.

Vi invitiamo a registrarvi entro 3 mesi dalla data d'acquisto: potete farlo sul sito Internet www.oase-livingwater.com/int-warranty, oppure inviando ad OASE la scheda di registrazione compilata e corredata di una copia del documento fiscale comprovante l'acquisto. Con la registrazione su Internet o la spedizione della scheda di registrazione, manifestate il vostro consenso affinché noi possiamo memorizzare in forma riservata i vostri dati personali conformemente alle disposizioni della legge federale sulla protezione dei dati e della legge sui servizi telefonici; i dati saranno utilizzati esclusivamente per finalità interne all'azienda OASE e a scopo pubblicitario. In linea di massima si esclude ogni forma di diffusione dei vostri dati. Potete revocare in qualsiasi momento il Vostro consenso per iscritto all'indirizzo sotto riportato. Una volta ricevuta la Vostra revoca, non utilizzeremo più i relativi dati per scopi differenti dalla gestione della garanzia.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Informazioni dettagliate sulla garanzia "acqua pulita" sono disponibili nel catalogo, sul sito OASE www.oase-livingwater.com/int-warranty o direttamente presso il rivenditore OASE

DK

Garantibestemmelser

OASE Klarvandsgaranti på anfordring
Ved overholdelse af alle bestemmelserne vedr. klarvandsgarantien*, garanterer vi klart vand i en periode på 3 år fra købet, som defineret nedenfor. Kundens lovmæssige garantirettigheder forbliver uberørt heraf.

Vi garanterer alle købere af et OASE Filtersystem (Køb iht. valgtabel) klart vand i dammen, så planter og fisk vil kunne ses indtil 1 m dybde fra overfladen. Denne garanti kan kun ydes, hvis du inden for 3 mdr. fra købsdagen lader dig registrere ved OASE.

Den gælder så længe vores OASE Filtersystem bruges inden for rammerne af bestemmelserne i klarvandsgarantien, dog maks. 3 år fra købsdatoen. Garantien falder bort hvis man ikke overholder installationshenvisningerne i brugsvejledningen og/eller forkert systemvalg ogeller forkert behandling og/eller samtidig anvendelse af OASE-fremmede tekniske produkter og plejemidler.

I garantitilfælde er det køn anlæggets købspris, der erstattes. **I garantifælde bedes du henvende dig direkte til din forhandler eller kontakte OASE pr. e-mail.**

Registreringskortet skal omfatte følgende vigtige data:

1. Produktbetegnelse
2. EAN-kode
3. Damstørrelse:
   ca. overflade i m^2
   ca. vandindhold i m^3
   ca. dybeste sted i cm
4. Anvendelsesformål
5. Damtype (f.eks. foliedam / dambassin)
6. Eksisterende fiskebesætning
7. Eksisterende koibesætning
8. Købsdato (dag / måned / år)

GIV AGT!

Klarvandsgarantien gælder kun sammen med en kopi af købsbilaget.

Registreringen skal ske inden 3 mdr. fra købet i internettet på www.oase-livingwater.com/int-warranty eller send registreringskortet med enkopi af købsbilaget tilbage til OASE. Ved registrering i internettet hhv. tilbagesendelsen af kortet erklærer du dig indforstået med, at vi må anvende dine personlige data iht. lovmæssige bestemmelser, og for OASE interne formål Videregivelse af dine data er udelukket. De kan til enhver tid tilbagekalde Deres samtykke skriftligt stilet til den nedenstående adresse. Når vi har modtaget Deres indsigelse vil vi ikke længere bruge de pågældende data til andre formål end til afvikling af garantien.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Detaijerede informationer vedr. klarvandsgarantien fremgår af kataloget, på OASE's hjemmeside www.oase-livingwater.com/int-warranty eller direktr hos OASE-forhandleren

N

Garantibestemmelser

OASE klartvannsgaranti på forespørsel
Ved å overholde alle bestemmelsene i klartvannsgarantien garanterer vi klart vann i 3 år fra kjøpsdatoen, som definert nedenfor. Kjøperens lovmessige garantirettigheter forblir uendret.

Vi garanterer alle som kjøper et OASE filtersystem (kjøp i henhold til utvalgstabell) klart vann i sin hagedam, slik at de kan se planter og fisker helt ned til 1 m dybde fra dammens overflate. Denne garantien er kun gyldig hvis du registrerer deg hos OASE med vårt klartvannsgarantikort innen 3 måneder fra kjøpsdatoen.

Denne garantien gjelder for bruk av vårt OASE filtersystem i henhold til bestemmelsene i klartvannsgarantien*, maksimalt i 3 år fra kjøpsdatoen. Garantien bortfaller hvis installasjonshenvisningene i bruksanvisningen ikke overholdes og/eller ved feil systemvalg og/eller feil håndtering og/eller samtidig bruk av tekniske produkter og dampleiemidler utenfor OASE-programmet.

I tilfelle garanti erstattes kun anleggets kjøpspris.
I tilfelle garanti vennligst ta direkte kontakt med din forhandler eller kontakt OASE pr. e-post.

Følgende viktige data ber vi deg vennligst påføre registreringskortet:

1. Produktbetegnelse
2. EAN-Code
3. Hagedamstørrelse:
   ca. overflat i m^2
   ca. vanninnhold i m^3
   ca. dypeste sted i cm
4. Bruksformål
5. Damtype (f.eks. foliedam / hagedam)
6. Fiskebesetning finnes
7. Koibesetning finnes
8. Kjøpsdato (dag / måned / år)

ADVARSEL!

Klartvannsgarantien er kun mulig med en kopi av kjøpskvitteringen.

Vennligst registrer deg innen 3 måneder fra kjøpsdatoen på Internett under www.oase-livingwater.com/int-warranty, eller send registreringskortet med en kopi av kjøpskvit – teringen tilbake til OASE. Ved å registrere deg på Internett hhv. sende tilbake registreringskortet erklærer du at du er inneforstått med at vi kan lagre dine personlige data, som vi har fått av deg, internt hos OASE, i henhold til person- og datavern, og at vi kan bruke dem til formål internt hos OASE og til markedsføringen. Å videreformidle dine data er prinsipielt utelukket. Vi kan ikke gi dine data til tredjepart. Innvilgelsen kan når som helst trekkes tilbake ved å henvende deg i skriftlig form til adressen nedenfor. Etter at vi har mottatt din innsigelse vil vi ikke lenger bruke de aktuelle dataene til annet enn garantien.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Detaljert informasjon til klartvannsgarantien finner du i katalogen, på OASE-homepage www-livingwater.com/int-warranty eller direkte hos OASE-forhandleren

S

Garantibestämmelser

OASE Klarvattengaranti på begäran
Under förutsättning av, att alla bestämmelser i vår klarvattengaranti* beaktas, garanterar vi för klart vatten under 3 år fr o m inköpsdatum enligt följande definiering. Köparens lagstadgade garantirättigheter påverkas ej av detta.

Vi garanterar till samtliga kunder, som köper ett OASE-filtersystem (köp motsvarande urvalstabell), klart vatten i dammen, så att man garanterat kan se växter och fiskar, som finns på ned till 1 meters djup. Denna garanti lämnas endast till kunder, som inom 3 månader efter inköpsdatum låter registrera sig hos OASE genom klarvattengarantikortet.

Denna garanti gäller för användning av vårt OASE-filtersystem inom ramen för bestämmelserna i vår klarvattengaranti*, dock högst under 3 år fr o m inköpsdatum. Vid uraktlåtande av anvisningarna för installation i vår bruksanvisning och/eller val av fel system och/eller felaktig hantering och/eller användning tillsammans med tekniska produkter eller medel för dammskötsel av främmande fabrikat blir garantin ogiltig.

I garantifall utgår endast ersättning för inköpspriset för anläggningen. **I garantifall ber vi dig ta kontakt med din återförsäljare eller per E-mail direkt med OASE.**

Vi ber dig fylla i följande viktiga data på registreringskortet:

1. Produktbeteckning
2. Streckkod
3. Dammstorlek:
   ungefärlig yta i m^2
   ungefärlig vattenvolym i m^3
   ungefärligt största djup i cm
4. Användningsändamål
5. Dammtyp (t ex foliedamm / dammkar)
6. Fiskbesättning finns
7. Koifiskbesättning finns
8. Inköpsdatum (dag / månad / år)

OBS!

Registrering för klarvatten-garantin kan endast ske, om en kopia på inköpskvittot skickas med.

Var god registrera dig inom 3 månader efter inköpsdatum via internet: www.oase-livingwater.com/int-warranty eller skicka det ifyllda registreringskortet tillsammans med en kopia på inköpskvittot tillbaka till OASE. I och med att du registrerar dig via internet resp skickar tillbaka registreringskortet förklarar du dig införstådd med, att vi under sekretess sparar de personliga uppgifter, som du har lämnat till oss, i enlighet med lagstadgade bestämmelser enligt dataskyddslagen och teletjänstlagen, och att OASE får använda dina uppgifter för egna affärsmässiga syften och reklam. Det är absolut uteslutet, att dina uppgifter lämnas vidare till tredje person. Godkännandet kan när som helst återkallas skriftligen och skickas till den nedan angivna adressen. När vi erhållit er återkallelse, kommer vi inte längre att använda respektive data för andra ändamål än hantering av garantin.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Detaljerad information om vår klarvattengaranti finns i katalogen, på OASE-Homepage www.oase-livingwater.com/int-warranty eller direkt hos OASE-återförsäljaren

FIN

Takuuehdot

OASE puhdasvesitakuu
Kun kaikkia puhdasvesitakuun* määräyksiä noudatetaan, takaamme puhtaan veden kolmeksi vuodeksi ostopäivästä seuraavan määritelmän mukaisesti. Tämä takuu ei vaikuta ostajan lakisääteisiin oikeuksiin.

Takaamme kaikille OASE suodatinjärjestelmän ostajille (ostettu valintataulukon mukaisesti) lammen veden olevan niin puhdasta, että kasvit ja kalat näkyvät metrin syvyyteen asti lammen pinnasta. Annamme lisätakuun vain, kun rekisteröit puhdasve sitakuukortin 3 kuukauden kuluessa ostopäivästä.

Takuu on voimassa käytettäessä OASE suodatinjärjestelmäämme puhdasvesitakuun* määräysten mukaisesti, kuitenkin enintään kolme vuotta ostopäivästä. Takuu mitätöityy, mikäli käyttöohjeiden asennusohjeita ei noudateta ja/tai järjestelmä valitaan väärin ja/tai järjestelmää käsitellään asiattomasti ja/tai samalla käytetään muita kuin OASEn teknisiä tuotteita ja lammenhoitoaineita.

Takuutapauksessa korvataan vain ostohinta.
Käänny takuutapauksessa myyjän puoleen tai lähetä sähköpostia OASElle.

Täytä rekisteröintikorttiin seuraavat tärkeät tiedot:

1. Tuotteen nimike
2. EAN-koodi
3. Lammen koko:
   pinta-ala m^2
   tilavuus m^3
   suurin syvyys cm
4. Käyttötarkoitus
5. Lammen tyyppi
   (esim. allasmuovi / valmislampi)
6. Lammessa kaloja
7. Lammessa karppeja
8. Ostopäivä (päivä / kuukausi / vuosi)

HUOMIO!

Puhdasvesitakuun edellytyksenä on kuitin kopio.

Rekisteröidy kolmen kuukauden kuluessa ostopäivästä Internetissä osoitteessa www.oase-livingwater.com/int-warranty tai lähetä rekisteröintikortti ja kuitin kopio OASE:lle. Lähettämällä rekisteröintikortin hyväksyt sen, että tallennamme antamasi henkilökohtaiset tiedot luottamuksellisesti Saksan lainsäädännön mukaan ja käytämme niitä OASE:n sisäisiin tarkoituksiin sekä mainontaan. Tietojasi ei luovuteta eteenpäin. Voit peruuttaa suostumuksesi milloin hyvänsä lähettämällä kirjallisen ilmoituksen alla mainittuun osoitteeseen. Kun olemme saaneet peruutuksesi, käytämme tietoja vain käsiteltäessä takuuasioita.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Katso tarkat tiedot puhdasvesitakuusta luettelosta, OASE:n kotisivulta www.oase-livingwater.com/int-warranty tai kysy OASE-myyjältä

Garanciális feltételek

Az igénylésre meghosszabbított OASE tisztavíz garancia
A tisztavíz garanciában* felsorolt összes feltétel betartása esetén, a vásárlástól számított 3 évig garantáljuk a víz tisztaságát, az alábbi értelmezés szerint. Ez nem befolyásolja a vevő törvényen alapuló garanciális jogait.

Garantáljuk minden OASE szűrőrendszer vásárlójának (a kiválasztó táblázat szerinti összeállításban), hogy tavának vize tiszta lesz, annyira, hogy a tó felszínétől mért 1 m mélységig láthatja halait és vízinövényeit. Ezt a garanciát csak akkor tudjuk nyújtani, ha a vásárlás dátumától számított 3 hónapon belül regisztrálja magát, tisztavíz garancia kártyánk kitöltésével.

Ez a garancia az OASE szűrőrendszerünk üzemi használatra vonatkozik, a tisztavíz garanciában rögzített feltételek keretei között, legfeljebb azonban a vásárlás dátumától számított 3 évig. A garancia megszűnik a telepítési és használati utasítás figyelmen kívül hagyása esetén és/vagy nem megfelelő rendszer kiválasztásakor és/vagy szakszerűtlen kezelés esetén és/vagy nem OASE műszaki eszközök ill. tóápolási termékek egyidejű használata esetén.

Garanciális esetben csak a vásárlási ár megtérítése történik. **Garanciális esetben forduljon közvetlenül kereskedőjéhez vagy írjon e-mailt az OASE-nak.**

Kérjük az alábbi fontos adatokat töltse ki a regisztrációs kártyán:

1. Termék megnevezés
2. EAN kód
3. A tó nagysága:
   kb. felület, m^2-ben
   kb. víztartalma, m^3-ben
   kb. legnagyobb vízmélység, cm-ben
4. Alkalmazás célja
5. A tó fajtája (pl. fóliás tó / tóhéj)
6. Halasítás van
7. Koi-pontyok vannak
8. A vásárlás dátuma (nap / hónap / év)

FIGYELEM!

A tisztavíz-garancia csak a vásárlási számla másolatával vehető igénybe.

Kérjük a vásárlás dátumától számított 3 hónapon belül regisztráljon az interneten, a www.oase-livingwater.com/hu-garancia címen vagy küldje be a kitöltött regisztrációs kártyát, a vásárlási számla másolatával együtt az OASE címére. Az internetes regisztrációval vagy a regisztrációs kártya visszaküldésével kifejezi egyetértését azzal, hogy megadott személyes adatait, a törvényes kereteken belül, bizalmasan tároljuk és az OASE belső üzleti céljaira és reklámra felhasználjuk. Adatainak továbbadása kizárt. Beleegyezését írásban, bármikor visszavonhatja az alábbi címre küldött levélben. Annak kézhezvétele után adatait kizárólag a garanciális ügyintézésben fogjuk felhasználni, semmilyen más célra sem.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

* A tisztavíz garanciára vonatkozó részletes tájékoztatót a katalógusunkban, az OASE honlapján a www.oase-livingwater.com/hu-garancia címen vagy közvetlenül, az OASE kereskedőjénél kaphat

Postanowienia gwarancyjne

Gwarancja czystej wody firmy OASE na żądanie
Po dotrzymaniu wszystkich postanowień gwarancji czystej wody*, gwarantujemy czystą wodę przez okres 3 lat od daty kupna, zgodnie z poniższą definicją. Ustawowe prawa gwarancyjne kupującego pozostają nienaruszone.

Wszystkim nabywcom systemu filtrowego OASE (zakup zgodnie z tabelą wyboru) gwarantujemy czystą wodę w Państwa stawie tak, aby do głębokości 1 metra od tafli wody widoczne były rośliny i ryby. Gwarancja ta może być udzielona tylko wtedy, gdy nabywca w ciągu 3 miesięcy od daty kupna zarejestruje się w firmie OASE przy pomocy karty gwarancyjnej czystej wody.

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres użytkowej eksploatacji naszego systemu filtrowego OASE w ramach postanowień gwarancji czystej wody*, jednakże maksymalnie przez 3 lata od daty kupna. Gwarancja traci moc obowiązywania w przypadku nieprzestrzegania wskazówek instalacyjnych zawartych w instrukcji obsługi i/lub złego doboru systemu i/lub niewłaściwej obsługi i/lub jednoczesnego używania produktów technicznych i środków do pielęgnacji stawu, które są obce dla firmy OASE.

W przypadku zasadności roszczeń gwarancyjnych zwracana jest kwota do wysokości kosztów zakupu urządzenia. **W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy zwrócić się bezpośrednio do sprzedawcy lub wysłać e-mail do firmy OASE.**

Na karcie rejestracyjnej należy umieścić następujące ważne informacje:

1. Nazwa produktu
2. Kod EAN
3. Wielkość stawu:
   przybliżona powierzchnia w m^2
   przybliżona zawartość wody w m^3
   przybliżona głębokość w cm
4. Zastosowanie
5. Rodzaj stawu (np. foliowy / nieckowy)
6. Istniejące zarybienie
7. Istniejące zarybienie karpiem koi
8. Data zakupu (dzień / miesiąc / rok)

UWAGA!

Gwarancja czystej wody ma zastosowanie tylko po dostarczeniu kopii dowodu zakupu.

Prosimy zarejestrować się w ciągu 3 miesięcy od daty zakupu na stronie www.oase-livingwater.com/pl-gwarancja lub odesłać wypełnioną kartę rejestracyjną z kopią dowodu zakupu do firmy OASE. Rejestracja w internecie lub odesłanie karty rejestracyjnej jest jednoznaczne z wyrażeniem zgody, aby Państwa dane osobowe, zgodnie z regulacjami prawnymi ustawy o ochronie danych osobowych i ustawy o usługach telefonicznych, były przez nas traktowane w sposób poufny i wykorzystywane do celów handlowych i reklamowych wewnątrz firmy OASE. Przekazywanie Państwa danych osobowych osobom trzecim jest zasadniczo wykluczone. Można cofnąć swoją zgodę w każdym czasie w formie pisemnej skierowanej na podany poniżej adres. Po otrzymaniu sprzeciwu nie będziemy wykorzystywać posiadanych danych do innych celów niż do załatwiania spraw gwarancyjnych.

OASE Spólka z o.o.
Al. Jerozolimskie 200
bud.2, lok 538
02-486 Warszawa
Poland

E-Mail: info.pl@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Szczegółowe informacje dotyczące gwarancji czystej wody można uzyskać w katalogu, na stronie internetowej firmy OASE www.oase-livingwater.com/pl-gwarancja lub bezpośrednio w punktach sprzedaży OASE

CZ

Záruční podmínky

Záruka čisté vody OASE na vyžádání
Při dodržení všech ustanovení záruky čisté vody* zaručujeme po dobu 3 roků od koupě čistou vodu tak, jak je dále definována. Zákonná záruční práva zákazníka zůstávají nedotčena.

Všem zákazníkům, kteří si zakoupili systém filtrace OASE (koupě dle výběrové tabulky), zaručujeme v jejich jezírku čistou vodu tak, že do hloubky 1 metru od hladiny jezírka budou moci vidět své rostliny a rybky. Tato záruka může být poskytnuta pouze tehdy, pokud se pomocí naší záruční karty čisté vody během 3 měsíců od datumu koupě zaregistrujete u firmy OASE.

Tato záruka platí pro dobu provozního používání našeho systému filtrace OASE v rámci ustanovení záruky čisté vody*, maximálně však 3 roky od datumu koupě. Záruka a ručení odpadá v případě nedodržení pokynů pro instalaci v návodu k používání a/nebo při chybné volbě systému a/nebo nesprávné manipulaci a/nebo při současném použití jiných technických produktů a prostředků pro péči o jezírko než od firmy OASE.

V záručním případě bude vrácena pouze kupní cena zařízení. **V záručním případě se obraťte přímo na Vašeho prodejce nebo kontaktujte firmu OASE prostřednictvím e-mailu.**

Do registrační karty zaznamenejte následující důležité údaje:

1. Označení výrobku
2. Kód EAN
3. Velikost jezírka:
   cca hladina v m^2
   cca obsah vody v m^3
   cca nejhlubší místo v cm
4. Účel použití
5. Druh jezírka (např. jezírko z fólie / jezírková nádrž)
6. Osazeno rybkami
7. Osazeno kapry Koi
8. Datum koupě (den / měsíc / rok)

POZOR!

Záruka čisté vody je možná pouze s kopií kupního dokladu.

Registrujte se prosím během 3 měsíců od datumu koupě na internetu na www.oase-livingwater.com/cz-zaruka nebo zašlete vyplněnou registrační kartu s kopií kupního dokladu zpět na firmu OASE. Registrací na internetu popř. zasláním registrační karty vyjadřujete svůj souhlas s tím, abychom Vámi uvedené osobní údaje důvěrně uložili dle zákona o ochraně osobních dat a zákona o telekomunikačních službách a směli použít pro interní obchodní účely firmy OASE i reklamu. Předávání Vašich údajů dál je zásadně vyloučeno. Svůj souhlas můžete kdykoli písemně odvolat na níže uvedené adrese. Po obdržení Vaší námitky již nebudou příslušné údaje použity k jiným účelům než k vyřízení záruky.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

* Detailní informace k záruce čisté vody naleznete v katalogu, na internetových stránkách OASE www.oase-livingwater.com/cz-zaruka nebo přímo u prodejce OASE

SK

Záručné podmienky

Záruka OASE na priezračnosť vody na vyžiadanie
Pri dodržaní všetkých ustanovení zo záruka na priezračnú vodu zaručeme po dobu 3 rokov od kúpy priezračnú vodu tak, ako je definované v ďalšej časti. Zákonné práva kupujúceho vyplývajúce zo záruky zostávajú nedotknuté.

Zaručujeme všetkým kupujúcim filtračného systému OASE (kúpa podľa tabuľky s možnosťami) priezračnú vodu v ich jazierku, takže môžu zaručene vidieť až do hĺbky 1 metra od hladiny rybníka svoje rastliny a ryby. Táto záruka dokáže vstúpi do platnosti iba vtedy, ak sa zaregistrujete cez našu záručnú kartu priezračnosti vody v priebehu 3 mesiacov od zakúpenia výrobku u firmy OASE.

Táto záruka platí pre obdobie prevádzkového používania nášho filtračného systému OASE v rámci ustanovení záruky priezračnosti vody, max. však po dobu 3 rokov od dátumu kúpy. Táto záruka zaniká pri nerešpektovaní inštalačných pokynov uvedených v návode napoužívanie a/alebo nesprávnou voľbou systému a/alebo neodbornou manipuláciou a/alebo súčasným používaním cudzích technických produktov a ošetrovacích prostriedkov pre jazierku pre firmu OASE.

V prípade poškodenia v záruke bude uhradená len kúpna cena zariadenia. **V prípade uplatnenia nároku na záruku sa obráťte priamo na svojho predajcu alebo kontaktujte emailom firmu Oase.**

Do registračnej karty zaznačte, prosím, nasledujúce dôležité údaje:

1. Názov výrobku
2. Kód EAN
3. Veľkosť jazierka:
   Plocha cca v m^2
   Objem vody cca v m^3
   Najhlbšie miesto cca v cm
4. Účel používania
5. Typ jazierka (napr. jazierko s fóliou / plastové jazierko)
6. Ryby sú už vysadené
7. Koi kapre sú už vysadené
8. Dátum zakúpenia (deň / mesiac / rok)

POZOR!

Záruka priezračnej vody je možná len s kópiou kúpneho dokladu.

Zaregistrujte sa v priebehu 3 mesiacov od zakúpenia výrobku v internete na www.oase-livingwater.com/int-warranty alebo zašlite vyplnenú registračnú kartu s kópiou pokladničného dokladu späť na adresu firmy OASE. Registráciou v internete alebo zaslaním registračnej karty späť vyjadríte svoj súhlas s tým, že Vaše osobné údaje môžeme podľa zákonných ustanovení spolkového zákona na ochranu údajov a zákona o telekomunikačných službách dôverne uchovať a použiť pre interné obchodné účely spoločnosti OASE, ako aj na reklamu. Postúpenie Vašich údajov tretím osobám je zásadne vylúčené. Svoj súhlas môžete kedykoľvek zrušiť písomnou formou na doleuvedenej adrese. Po obdržaní vašej námietky nebudú príslušné údaje používané ďalej na žiadne iné účely, ale len na záručné výkony.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

* Podrobné informácie o záruke priezračnosti vody nájdete v katalógu, na domovskej stránke firmy OASE www.oase-livingwater.com/int-warranty, alebo priamo u predajcu výrobkov OASE

SLO Garancijski pogoji

OASE Garancija za bistro vodo na zahtevo
Ob upoštevanju vseh določil iz naše garancije za bistro vodo*, garantiramo za dobo 3 let od nakupa naših izdelkov bistro vodo v vašem ribniku, kot je opisano v nadaljevanju. Z zakonom določene garancijske pravice kupca ostanejo pri tem nedotaknjene.

Vsem kupcem filtrirnega sistema OASE (nakup v skladu z izbirno tabelo) garantiramo bistro vodo v njihovih ribnikih, to pomeni, da bodo zajamčeno videli rastline in ribe v ribniku do globine 1 metra od vodne gladine. Garancijo vam lahko odobrimo le, če se z našo garancijsko kartico za bistro vodo registrirate pri podjetju OASE v roku 3 mesecev od datuma nakupa.

Ta garancija velja v obdobju uporabe našega filtrirnega sistema OASE v okviru garancijskih pogojev za bistro vodo, vendar največ za obdobje 3 let od datuma nakupa. Garancija izgubi veljavnost v primeru neupoštevanja napotkov za instalacijo iz navodil za uporabo in (ali) v primeru izbire napačnega sistema in (ali) nestrokovne uporabe in (ali) istočasne uporabe tehničnih izdelkov in izdelkov za nego ribnika, ki niso izdelki podjetja OASE.

V primeru garancije povrnemo le kupnino za napravo. **V primeru garancijskega zahtevka se obrnite neposredno na vašega trgovca ali stopite v stik s podjetjem OASE prek elektronske pošte.**

Prosimo Vas, da naslednje pomembne podatke vpišete na kartico za registracijo:

1. Naziv izdelka
2. EAN koda
3. Velikost vrtnega ribnika:
   pribl. površina v m^2
   pribl. količina vode v m^3
   pribl. najbolj globoko mesto v cm
4. Namen uporabe
5. Vrsta ribnika (npr. ribnik iz folije / ribniško korito)
6. Obstoječa naseljenost z ribami
7. Obstoječa naseljenost s koi krapi
8. Datum nakupa (dan / mesec / leto)

POZOR!

Uveljavitev garancije za bistro vodo je možna le, če ob registraciji priložite kopijo računa.

Prosimo vas, da v roku 3 mesecev od nakupa opravite registracijo na spletnem naslovu www.oase-livingwater.com/int-warranty ali da izpolnjeno kartico za registracijo pošljete skupaj s kopijo računa na podjetje OASE. Z registracijo na naši spletni strani ali vračilom kartice za registracijo izjavljate, da se strinjate, da lahko vaše osebne podatke zaupno hranimo in uporabljamo v interne namene podjetja OASE in za reklamiranje v skladu z določili Zveznega zakona o zaščiti osebnih podatkov in Zakona o storitvah na daljavo. Posredovanje vaših osebnih podatkov tretjim osebam je načeloma izključeno. Vaše soglasje lahko kadar koli pisno prekličete na spodaj navedenemu naslovu. Po prejemu preklica, vaših podatkov ne bomo več uporabljali za druge namene, temveč samo v zvezi z garancijo.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

*Podrobne informacije o garanciji za bistro vodo najdete v našem katalogu, na spletnih straneh podjetja OASE: www.oase-livingwater.com/int-warranty ali neposredno pri vašem trgovcu z izdelki OASE

HR

Jamstvene odredbe

OASE jamstvo za bistru vodu
Ako se pridržavate svih odredbi iz jamstva, jamčimo bistru vodu u trajanju od 3 godine, kao što je definirano u daljem tekstu. Zakonska jamstvena prava kupca ostaju nedodirljiva.

Svim kupcima OASE sustava za filtriranje (kupnja prema tablici za izbor) jamčimo bistru vodu u jezeru, tako da se do dubine od 1 metra od površine jezera mogu vidjeti biljke i ribe. Ovo jamstvo važi samo ako se u roku od 3 mjeseca od datuma kupnje registrirate kod OASE putem naše jamstvene karte.

Jamstvo vrijedi za vrijeme trajanja radne uporabe OASE sustava za filtriranje u okviru odredbi jamstvene karte*, maksimalno 3 godine od datuma kupnje. Jamstvo prestaje važiti ako dođe do nepoštivanja uputa za instalaciju u naputku za uporabu i/ili pogrešnog izbora sustava i/ili nestručnog rukovanja i/ili istovremene uporabe tehničkih proizvoda i sredstava za brigu o jezeru, koji ne pripadaju OASE proizvodima.

U slučaju pozivanja na jamstvo se nadoknađuje samo cijena kupnje postrojenja. **U jamstvenom slučaju molimo Vas da se obratite neposredno svom trgovcu ili da stupite u kontakt s tvrtkom "Oase" putem elektronske pošte.**

Molimo upišite slijedeće važne podatke na registracijsku kartu:

1. Naziv proizvoda
2. EAN kod
3. Veličina jezera:
   otprilike površina u m^2
   otprilike količina vode u m^3
   otprilike najdublje mjesto u cm
4. Svrha korištenja
5. Vrsta jezera (npr. jezero od folije / jezero-bazen)
6. Postojeći riblji fond
7. Postoje koi šarani
8. Datum kupnje (dan / mjesec / godina)

POZOR!

Produljeno jamstvo je moguće samo uz kopiju računa.

Molimo da se brzo i jednostavno registrirate putem interneta u roku od 3 mjeseca od datuma kupnje www.oase-livingwater.com/int-warranty ili pošaljite ispunjenu kartu za registriranje s kopijom računa na adresu OASE. Registriranjem putem interneta ili slanjem lista za registriranje izjavljujete da se slažete da osobne podatke koje ste naveli uz dužnu diskreciju čuvamo sukladno zakonskim odredbama Saveznog zakona o zaštiti podataka i Zakona o tele-službi, te da ih smijemo koristiti za interne poslovne svrhe OASE kao i promidžbu. Prosljeđivanje Vaših podataka drugim osobama je u osnovi isključeno. Vaš pristanak možete opozvati pismenim putem na dolje navedenu adresu. Nakon prijama Vašeg dopisa, podatke nećemo koristiti u druge svrhe izuzev za poslove vezane za jamstvo.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

* Detaljnije informacije o jamstvu bistre vode možete pronaći u katalogu ili na internet stranicama OASE: www.oase-livingwater.com/int-warranty ili u trgovini OASE proizvodima

Prevederi referitoare la garanție

Garanția OASE pentru apă limpede, oferită la cerere
În cazul respectării tuturor prevederilor garanției noastre de apă limpede* garantăm apă limpede pe o perioadă de 3 ani de la cumpărare, definită ca mai jos. Drepturile legale de garantare ale cumpărătorului rămân neatinse.

Garantăm apă limpede în iaz tuturor cumpărătorilor unui sistem de filtrare OASE (cumpărare corespunzătoare tabelului pentru alegerea produsului), astfel încât în mod garantat ei să-și poată vedea plantele și peștii până la o adâncime de 1 m de la suprafața iazului. Această garanție se poate acorda numai dacă în termen de 3 luni da la data cumpărării ei se înregistrează la OASE prin intermediul certificatului nostru de garanție pentru apă limpede.

Garanția este valabilă pe durata utilizării sistemului nostru de filtrare OASE în cadrul prevederilor garanției de apă limpede*, însă maximum 3 ani după data cumpărării. Garanția se anulează în cazul în care nu sunt respectate indicațiile de instalare din instrucțiunile de folosire, și/sau sistemul a fost ales greșit și/sau a manipulării necorespunzătoare și/sau a folosirii unor produse tehnice sau de întreținere a iazului care nu provin de la OASE.

În cazul în care se onorează garanția se returnează numai prețul de cumpărare al instalației. **În cazul în care apelați la garanție, vă rugăm să vă adresați direct distribuitorului dv. sau să contactați firma Oase prin e-mail.**

Vă rugăm să completați în fișa de înregistrare următoarele date importante:

1. Descrierea produsului
2. Codul EAN
3. Dimensiunea iazului:
   suprafața aprox., în m^2
   volumul aprox. de apă, în m^3
   adâncimea maximă aprox., în cm
4. Scopul de utilizare
5. Tipul de iaz (de ex. iaz construit cu folie / bazin)
6. Existența unei populații de pești
7. Existența unei populații de crapi japonezi (koi)
8. Data cumpărării (ziua / luna / anul)

ATENȚIE!

Garanția pentru apă limpede este posibilă doar împreună cu o copie a documentului de cumpărare.

Vă rugăm să vă înregistrați in termen de 3 luni de la data cumpărării prin Internet la www.oase-livingwater.com/int-warranty sau trimiteți înapoi la firma OASE fișa de înregistrare completată, împreună cu o copie a documentului de cumpărare. Prin înregistrarea prin Internet, resp. expedierea fișei de înregistrare vă declarați de acord ca noi să stocăm confidențial datele dv. personale pe care ni le-ați comunicat, în conformitate cu prevederile legale federale pentru confidențialitatea datelor și utilizarea serviciilor de telecomunicații, și să le folosim în scopuri comerciale interne ale OASE și de publicitate. Transmiterea mai departe a datelor dv. este din principiu exclusă. Puteți revoca oricând acordul dv., scriindu-ne la una dintre adresele menționate mai jos. După primirea dezacordului dv., noi nu vom mai utiliza datele în cauză în alt scop decât cel legat de derularea garanției.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

* Informații detaliate cu privire la garanția de apă limpede găsiți în catalog, pe pagina principală de Internet a firmei OASE www.oase-livingwater.com/int-warranty sau direct de la distribuitorii OASE

BG

Гаранционни условия

Гаранция на OASE за бистра вода при поискване
При спазването на всички условия от нашата-гаранция за бистра вода* гарантираме бистра вода за срок от 3 години от датата на покупката, както е описано по-долу. Законовите гаранционни права на купувача не се променят.

На всички купувачи на филтърната система OASE (покупка според таблицата за избор) гарантираме бистра вода за тяхното езеро, така че гарантирано ще може да виждат своите растения и риби до дълбочина от 1 метър под повърхността на езерото. Тази гаранция може да бъде предоставена само, ако се регистрирате в OASE чрез нашата регистрационна карта за бистра вода в срок от 3 месеца от датата на покупката.

Тя важи за срока на експлоатация на нашата филтърна система OASE в рамките на условията на гаранцията за бистра вода*, но макс. 3 години от датата на покупката. Гаранцията отпада при неспазване на инструкциите за монтаж в инструкцията за експлоатация и/или погрешен избор на система и/или неправилна употреба и/или едновременно използване на технически продукти и препарати за поддръжка на езерото, различни от тези на OASE.

В случай на предоставена гаранция се възстановява само покупната цена на системата.
В случай на гаранция се обърнете директно към Вашия дистрибутор или се свържете по електронната поща с OASE.

В регистрационната карта впишете следите важни данни:

1. Наименование на продукта
2. EAN код
3. Големина на езерото:
   прибл. повърхност в $м^2$
   прибл. обем в $м^3$
   прибл. най-дълбока точка в см
4. Цел на използване
5. Вид езеро (напр. езеро с фолио / басейн)
6. Риби
7. Декоративни риби
8. Дата на покупката (ден / месец / година)

ВНИМАНИЕ!

Гаранцията за бистра вода важи само с копие от касовия бон.

Регистрирайте се в срок от 3 месеца от датата на покупката в Интернет на www.oase-livingwater.com/int-warranty
или изпратете попълнената регистрационна карта с копие от касовата бележка на OASE.
С регистрирането в Интернет респ. изпращането на регистрационната карта декларирате, че сте съгласни да съхраняваме поверително подадените от Вас лични данни съгласно законовите разпоредби на Федералния закон за защита на данните и на Закона за Интернет услугите и да ги използваме за вътрешно-фирмените цели на OASE и реклама. Принципно предаването на Вашите данни е изключено. Можете да оттеглите по всяко време Вашето съгласие, изпратено в писмен вид на посочения по-долу адрес. След получаване на Вашето възражение няма да използваме съответните данни за други цели, освен за уреждане на гаранцията.

OASE Kereskedelmi Kft
Buda Center
Budapest I.
Hegyalja út 7-13
1016 Budapest
Hungary

E-Mail: info.hu@oase-livingwater.com
www.oase-livingwater.com

* Подробна информация за гаранцията за бистра вода ще намерите в каталога, на Интернет страницата на OASE www.oase-livingwater.com/int-warranty или директно при дистрибутора на OASE

UA

Умови гарантії

Гарантія на систему очищення води OASE за вимогою

При дотриманні усіх правил гарантійного використання*, ми надаємо гарантію на 3 роки з моменту покупки пристрою для очищення води. Встановлені законом гарантійні права покупця залишаються незмінні.

Ми гарантуємо всім покупцям фільтрувальної системи OASE (купівля згідно таблиці вибору) таку чисту воду у ставку, що Ви зможете бачити рослини та рибу на глибині до 1-го метра від поверхні води. Дана гарантія надається тільки у тому випадку, якщо Ви зареєструєтесь в компанії OASE за допомогою нашої гарантійної картки протягом 3 місяців з дати покупки.

Вона є дійсною протягом терміну господарського використання фільтрувальної системи OASE в рамках правил гарантійного користування, але максимум протягом 3-ох років з дати покупки. При недотриманні вказівок з установки, які вказані в інструкції з експлуатації, та/або при неправильному виборі системи та/або при неналежному поводженні та/або при одночасному використанні сторонніх технічних продуктів та засобів для догляду за ставком гарантія втрачає свою силу.

В гарантійному випадку відшкодовується тільки закупівельна ціна пристрою. **В гарантійному випадку звертайтесь напряму до Вашого продавця або за допомогою електронної пошти до компанії OASE.**

Будь-ласка, внесіть в реєстраційну картку наступні важливі дані:

1. Маркування продукту
2. Код EAN
3. Розмір ставка:
   прибл. площа в м^2
   прибл. об'єм води в м^3
   прибл. найглибше місце в см
4. Ціль використання
5. Тип ставка (напр. ставок з плівкою / ставок з резервуаром)
6. Наявність риби
7. Наявність декоративного коропа кої
8. Дата купівлі (день / місяць / рік)

УВАГА!

Гарантія надається лише при пред'явленні копії квитанції про покупку.

Зареєструйтесь, будь-ласка, протягом 3 місяців з дати покупки на Інтернет сторінці:
www.oase-livingwater.com/int-warranty
або надішліть на адресу компанії OASE заповнену реєстраційну картку з копією квитанції про покупку. Якщо Ви зареєструєтесь на сайті або надішлете нам реєстраційну картку, то це означає, що Ви погоджуєтесь з тим, щоб ми конфіденційно внесли Ваші особисті дані в базу даних і можемо використовувати їх для внутрішніх ділових потреб OASE та для реклами згідно постанов федерального Закону про захист даних і Закону про телеслужби. Передача Ваших особистих даних третім особам виключається. Ви можете в будь-який час відмовитись від Вашої згоди в письмовому вигляді, звернувшись по нижчевказаній адресі. Після отримання Вашої незгоди, ми не будемо звертатись до Вас з інформацією, що не стосується гарантії.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Більш детальну інформацію щодо гарантії на систему очищення води OASE Ви знайдете в каталозі, на веб-сторінці компанії OASE: www.oase-livingwater.com/int-warranty або прямо в продавців OASE

RUS

Условия гарантии

Гарантия OASE на чистую воду по требованию
При соблюдении всех предписаний гарантии на чистую воду*, мы гарантируем чистую воду в течение 3 лет с даты покупки, как определено ниже. Сохраняются установленные законом гарантийные права покупателя.

Мы гарантируем всем покупателям фильтровальной системы OASE (покупка в соответствии с таблицей выбора) чистую воду в пруду, при этом Вы сможете наблюдать растения и рыбу на глубине до 1 метра от поверхности пруда. Данная гарантия может быть предоставлена только в том случае, если Вы зарегистрируетесь с помощью гарантийного талона на чистую воду в компании OASE в течение 3 месяцев после даты покупки.

Гарантия действует на срок эксплуатации фильтровальной системы OASE, в рамках определений гарантии на чистую воду*, макс. на 3 года с даты покупки. Гарантия аннулируется при несоблюдении указаний по монтажу, содержащихся в руководстве по применению и/или при неправильном подборе системы и/или при ненадлежащем обращении и/или одновременном применении технических изделий и средств для ухода за прудом, не изготовленных в компании OASE.

При наступлении гарантийного случая возмещается только покупная цена устройства.
В гарантийном случае обращайтесь непосредственно к Вашему продавцу или напишите в компанию OASE по электронной почте.

Просьба внести в регистрационную карточку следующие важные данные:

1. Наименование изделия
2. Код EAN (европейский номер товара)
3. Величина пруда:
   прибл. площадь поверхности в $м^2$
   прибл. объём воды в $м^3$
   прибл. максимальная глубина в пруду в см
4. Цель применения
5. Тип пруда (напр., плёночный пруд/ пруд в резервуаре)
6. Наличие рыбы
7. Наличе карпа кои
8. Дата покупки (день/месяц/год)

ВНИМАНИЕ!

Предоставление гарантии на чистую воду возможно только при наличии копии квитанции на покупку.

Просьба зарегистрироваться в течение 3 месяцев с даты покупки, в интернете, на сайте www.oase-livingwater.com/int-warranty или пошлите заполненную регистрационную карточку, вместе с копией квитации на покупку в компанию OASE. Путём регистрации в интернете или отправления регистрационной карточки Вы заявляете своё согласие с тем, что сообщённые Вами личные данные будут конфиденциально зарегистрированы в соответствии с юридическими положениями Федерального закона о защите информации и Закона о телекоммуникационных услугах и использованы для внутренних коммерческих целей компании OASE, а также в целях рекламы. Дальнейшая передача Ваших данных принципиально исключена. Вы можете в любое время отозвать Ваше разрешение, направив письменное заявление на указанный ниже адрес. После получения Вашего возражения мы не будем использовать Ваши данные в других целях, кроме реализации гарантийных требований.

OASE GmbH
Postfach 2069
D-48469 Hörstel
Germany

E-Mail: info@oase-livingwater.com
Internet: www.oase-livingwater.com

* Подробную информацию о гарантии чистой воды Вы найдёте в каталоге, на сайте компании OASE в интернете www.oase-livingwater.com/int-warranty или непосредственно у дилера OASE

RC 担保条款

OASE 按照要求提供清水担保。
在遵守清水保证书*中所有规定的前提下，自清澈水系列产品购买之日起，我们为您提供 3 年质保，以下对相关内容进行了阐述。保护顾客的法律质量担保权利。

我们向所有购买 OASE 清水过滤系统（按照选择表进行购买）的顾客保证，他们的池塘能够足够清澈，水面以下深度在 1 米以内的所有植物和鱼都清晰可见。但是只有当顾客在购买后三个月之内通过我们的清水保证卡在 OASE 完成了注册，我们才提供上述担保。

该质保适用于清水保证书*规定范围内企业使用 OASE 过滤系统的持续时间，最长时间：自购买之日起 3 年。如果不遵守使用说明书中的安装说明、系统选择有误、操作有误和/或同时使用了不属于 OASE 系统的技术产品和池塘护理工具，质保责任自动取消。

在质保期间，只退还设备的购买价。

在质保期间，只退还设备的购买价。质保期间请直接联系您的经销商或邮件联系 OASE.

请您在注册卡上填写下列重要数据：

1. 产品名称
2. EAN 代码
3. 池塘大小：
   大约面积/单位： m^2
   大约水容量/单位： m^3
   大约最深位置/单位： cm
4. 用途
5. 池塘类型（比如薄膜池塘/池塘盆）
6. 现有的鱼养殖量
7. 现有的锦鲤养殖量
8. 购买日期（日/月/年）

注意！

只有提供购买单据复印件才能获得清澈水保证。

请在购买之后三个月内登录网站 www.oase-livingwater.com/int-warranty 进行注册，或者将填写好的注册卡发回给 OASE，同时需附上一份购买单据复印件。您在网上完成注册或寄回注册卡就意味着，允许我们根据联邦资料保护法和电信服务法的法律规定以保密的形式保存您的个人信息，并用于 OASE 企业内部和广告。原则上，不需要您的其它信息。

您随时可以在下述地址书面撤销您的许可。收到您的撤销意见之后，我们会对您的相关信息保密，不再用作其他用途。

OASE Asia Pacific PTE Ltd.
7030 Ang Mo Kio Ave 5
#08–69, Northstar @ Ang Mo Kio
Singapore 569880
E-Mail: info@oase-livingwater.com.sg

OASE Living-Water (Taicang) Co., Ltd.
No.239 Xitai Road
Unit 8 Room 204, Huifeng Creative Centre
Shanghai. 200023 China
E-Mail: info@oase-livingwater.cn
Internet: www.oase-livingwater.com

* 欲了解更多关于清水保证的信息，请参阅产品介绍或登录 OASE 主页 www.oase-livingwater.com/int-warranty，您也可以直接向 OASE 零售商咨询